

Statutární město Ostrava  
magistrát

0600--2020

MJ

## SMLOUVA O VÝPŮJČCE

uzavřená podle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### Statutární město Ostrava

Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

zastoupen

IČO: 00845451

DIČ: CZ00845451

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

(dále jen „půjčitel“)

a

### Asociace turistických oddílů mládeže České republiky

se sídlem Palackého 325, 252 63 Roztoky

zastoupena

IČO 442 23 846

(dále jen „vypůjčitel“)

### čl. I.

#### Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době uzavření této smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení druhé smluvní straně.

### čl. II.

#### Předmět a účel výpůjčky

1. Půjčitel je vlastníkem:

- a) nemovitých věcí zapsaných u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Frýdek-Místek, na listu vlastnictví 2779 pro katastrální území Frýdlant nad Ostravicí, obec Frýdlant nad Ostravicí, a to:
  - pozemku parc. 2925 – zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba: Frýdlant, č.e. 164, rod. rekr. (vedeného v operativní evidenci půjčitele pod inventárním číslem 136073 v pořizovací hodnotě 23.772,- Kč, stavba inv. č. 136072, v pořizovací hodnotě 16.274.681,86 Kč),
  - pozemku parc. č. 2926/1 – zahrada (vedeného v operativní evidenci půjčitele pod inventárním číslem 136074 v pořizovací hodnotě 231.061,- Kč,
  - pozemku parc. č. 2926/2 – zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba: bez čp/če, jiná st. (vedeného v operativní evidenci půjčitele pod inventárním číslem 174743 v pořizovací hodnotě 2.210,- Kč, stavba inv. č. 175995 v pořizovací hodnotě 45.331,- Kč),

vše včetně součástí a příslušenství:

- přípojka vody z veřejného řadu,
- kanalizace splašková DN 150 mm,
- kanalizace dešťová DN 150 mm,
- kanalizační šachty,
- žumpa
- oplocení,

- plynová přípojka DN 32,
- plotová vrátka,
- plotová vrata,
- betonová dlažba zámková šedá 8 cm,
- betonová dlažba zámková šedá 6 cm,
- betonová dlažba zámková barevná 6 cm,
- venkovní schody,
- osvětlení chodníku,
- odvodňovací rigol,
- betonové obrubníky,
- altán,
- pergola,

b) movitých věcí uvedených v seznamu, který je nedílnou součástí této smlouvy jako příloha č. 1.

2. Půjčitel přenechává vypůjčitelovi nemovité a movité věci uvedené v čl. II odst. 1 této smlouvy, (dále jen „předmět výpůjčky“) a zavazuje se mu umožnit jeho bezplatné dočasné užívání. Půjčitel předmět výpůjčky vypůjčitelovi přenechává v jemu známém stavu, vypůjčitel jej v tomto stavu do výpůjčky přejímá a zavazuje se jej užívat za podmínek stanovených v dalších ujednáních této smlouvy pouze k níže uvedenému účelu.
3. Účelem výpůjčky je užívání předmětu výpůjčky pro členy turistických oddílů mládeže, ostatní spolky, lidi s hendikepem, domy dětí, školní výpravy apod.

### čl. III.

#### Doba výpůjčky

1. Výpůjčka se sjednává na dobu určitou ode dne účinnosti této smlouvy o výpůjčce do 28. 2. 2030.
2. Vztah vyplývající z této smlouvy lze ukončit:
  - a) písemnou dohodou smluvních stran,
  - b) písemnou výpovědí ze strany půjčitele nebo vypůjčitele, s 3 měsíční výpovědní dobou, která počíná běžet od prvního dne následujícího měsíce po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
3. Půjčitel může požadovat předčasné vrácení předmětu výpůjčky, jestliže:
  - a) vypůjčitel užívá předmět výpůjčky v rozporu se sjednaným účelem,
  - b) byl předmět výpůjčky přenechán vypůjčitelem do užívání třetí osobě bez předchozího písemného souhlasu půjčitele,
  - c) potřebuje předmět výpůjčky nevyhnutelně dříve z důvodu, který nemohl při uzavření této smlouvy předvídat.

### čl. IV.

#### Práva a povinnosti půjčitele

1. O předání předmětu výpůjčky bude sepsán předávací protokol podepsaný oběma smluvními stranami, a to do 14 dnů ode dne účinnosti této smlouvy.
2. Půjčitel se zavazuje zajistit řádný a nerušený výkon práv vypůjčitele po celou dobu trvání výpůjčky, a to zejména tak, aby bylo možno dosáhnout jak účelu této smlouvy, tak i účelu užívání předmětu této smlouvy.

3. Půjčitel je povinen provádět a hradit další údržbu a opravy předmětu vypůjčky mimo běžnou údržbu a drobné opravy uvedené v čl. V. odst. 7 této smlouvy, jestliže spravedlivý náklad na jednotlivou opravu nebo údržbu přesáhne částku 10.000,- Kč (bez DPH).
4. Půjčitel nebo jím pověřený zástupce má právo přístupu do prostor předmětu vypůjčky za účelem provádění preventivních kontrol na úseku požární ochrany za přítomnosti vypůjčitele, nebo jeho pověřeného zástupce, a dále za účelem kontroly revizních zpráv včetně provedení kontroly odstraňování závad na technických zařízeních ve vlastnictví půjčitele a za účelem kontrol, zda vypůjčitel užívá řádným způsobem předmět vypůjčky, a to v běžných provozních hodinách vypůjčitele nebo po předchozí domluvě.
5. Obsahem povinnosti dle ustanovení této smlouvy o vypůjčce je umožnění vypůjčiteli se připojit na funkční elektrickou síť, rozvod plynu a tepla a vodovodní a kanalizační rozvody. Vlastní dodávky elektrické energie, jakožto vody a odvod kanalizace, si musí vypůjčitel se systémovými dodavateli těchto služeb sjednat sám. Půjčitel mu v tom poskytne případně potřebnou součinnost. Platby za tyto služby však hradí výhradně vypůjčitel na vlastní náklady.
6. Po uplynutí doby vypůjčky půjčitel převezme předmět vypůjčky v den jejího skončení, o čemž bude pořízen písemný protokol. Vypůjčitel je povinen předmět vypůjčky v den jejího skončení půjčiteli předat.

#### čl. V.

##### **Práva a povinnosti vypůjčitele**

1. Vypůjčitel je povinen převzít předmět vypůjčky do 14 dnů ode dne účinnosti této smlouvy.
2. Vypůjčitel odpovídá za veškeré škody, které způsobí svou činností na majetku půjčitele nebo třetích osob a dále zodpovídá za škody způsobené třetími osobami zdržujícími se na předmětu vypůjčky se souhlasem vypůjčitele.
3. Vypůjčitel je povinen si zajistit a hradit náklady na veškeré služby tzn. dodávka vody (vodné a stočné), elektrické energie, zemního plynu, tepelné energie, svoz odpadů, ostrahu areálu apod. a tím, že uzavře samostatné smlouvy s dodavateli služeb, a dále veškeré provozní náklady spojené s provozem a užíváním předmětu vypůjčky.
4. Vypůjčitel není oprávněn přenechat předmět vypůjčky do užívání třetí osobě bez písemného souhlasu půjčitele.
5. Vypůjčitel není oprávněn provádět na předmětu vypůjčky stavební, technické či jiné úpravy bez předchozího písemného souhlasu půjčitele.
6. Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět vypůjčky jako řádný hospodář.
7. Vypůjčitel je povinen provádět a hradit běžnou údržbu a drobné opravy předmětu vypůjčky. Smluvní strany se dohodly, že pro vymezení pojmů „běžná údržba“ a „drobná úprava“ se použije obdobně ustanovení § 2 až § 4 nařízení vlády č. 308/2015 Sb., o vymezení pojmů běžná údržba a drobné opravy související s užíváním bytu, ve znění pozdějších předpisů. Vypůjčitel se dále zavazuje provádět a hradit další opravy a údržbu předmětu vypůjčky, které nejsou uvedené v předchozí větě tohoto odstavce, jestliže spravedlivý náklad na jednu opravu nebo údržbu nepřesáhne částku 10.000,- Kč (bez DPH). Není přípustné náklady na údržbu nebo opravy sčítat.
8. Vypůjčitel je povinen bez zbytečného odkladu oznámit půjčiteli závady na rozvodech plynu, vody a kanalizace a elektrické energie, závady stavebního charakteru a závady v oblasti požární ochrany a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, které sám nemůže odstranit, resp. které by mohly ohrozit bezpečnost osob, a dále potřebu oprav, které má půjčitel provést a umožnit

provedení těchto a jiných nezbytných oprav. Jinak vypůjčitel odpovídá za škodu, která nesplněním těchto povinností vznikla.

9. Vypůjčitel je povinen plnit povinnosti v souladu se zákonem č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů, vyhláškou č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci), ve znění vyhlášky č. 221/2014 Sb., a vyhláškou č. 23/2008 Sb., o technických podmínkách požární ochrany staveb, ve znění vyhlášky č. 268/2011 Sb. a dle dalších právních předpisů a norem v oblasti požární ochrany v celém předmětu výpůjčky a dbát pokynů půjčitele k zajištění požární ochrany. Za újmy způsobené nedodržením výše uvedených předpisů nese vypůjčitel odpovědnost v plném rozsahu. V rámci provozování činnosti v předmětu výpůjčky musí vypůjčitel provést a půjčiteli doložit její začlenění do kategorie požárního nebezpečí v souladu s § 4 zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů.
10. V případě, že se v předmětu výpůjčky nachází elektrické spotřebiče, požárně bezpečnostní zařízení (např. zařízení pro zásobování požární vodou, elektrická požární signalizace, nouzové osvětlení, kouřové klapky apod.) resp. věcné prostředky požární ochrany (např. hasicí přístroje, hydranty, požární příslušenství apod.) jež jsou v předmětu výpůjčky nebo v majetku vypůjčitele, zajišťuje a hradí provoz, údržbu a kontrolu provozuschopnosti těchto zařízení a prostředků vypůjčitel na vlastní náklady.
11. Vypůjčitel je povinen zajišťovat u vyhrazených technických zařízení (plynové zařízení, elektrické zařízení, ochrana před bleskem, spalinové cesty), která jsou součástí předmětu výpůjčky, na vlastní náklady revize, prohlídky a odstraňování případných závad mimo výchozích revizních zpráv. Za škody způsobené nedodržením předpisů k vyhrazeným technickým zařízením nese vypůjčitel odpovědnost v plném rozsahu.
12. V případě, že vypůjčitel bude provozovat vyhrazená technická zařízení dle zákona č. 174/1968, je povinen na vlastní náklady a v řádných termínech zajišťovat na těchto zařízeních revize a prohlídky a odstraňovat vzniklé závady a kopie revizních zpráv a kontrol pak předkládat půjčiteli. Za škody způsobené nedodržením předpisů k vyhrazeným technickým zařízením nese vypůjčitel odpovědnost v plném rozsahu.
13. Vypůjčitel nesmí provádět jakékoliv zásahy do požárně bezpečnostních zařízení, popř. věcných prostředků požární ochrany v předmětu výpůjčky.
14. Vypůjčitel plní povinnosti na úseku požární ochrany v předmětu výpůjčky, který užívá.
15. Vypůjčitel je povinen provádět servis, údržbu a ostatní úkony související s provozem regenerace, vzduchotechnicky a klimatizačních jednotek pokud se tyto v předmětu výpůjčky nacházejí.
16. Vypůjčitel bezodkladně informuje půjčitele o závadách v oblasti požární ochrany a BOZP, které sám nemůže odstranit resp., které by mohly ohrozit bezpečnost přítomných osob.
17. Vypůjčitel se zavazuje, že po dobu trvání výpůjčky při výkonu své činnosti odpovídající účelu výpůjčky přebírá odpovědnost za porušení obecně platných předpisů o ekologii, odpadech, bezpečnosti, požární ochraně, ochraně životního prostředí, hygienických předpisů na předmětu výpůjčky.

18. Vypůjčitel je povinen umožnit půjčiteli kontrolu předmětu výpůjčky nejméně 5 dnů před dnem skončení výpůjčky. Vypůjčitel je povinen předat předmět výpůjčky nejpozději v den skončení smluvního vztahu půjčiteli v původním stavu s přihlédnutím k běžnému opotřebení, o čemž bude pořízen písemný protokol.
19. V případě, že vypůjčitel nepředá půjčiteli předmět výpůjčky v den skončení výpůjčky, je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši 1.500,- Kč za každý den prodlení na účet půjčitele uvedený v záhlaví této smlouvy.
20. U elektrických spotřebičů, pohyblivých přívodů a přenosných elektrických nářadí, kterými si vypůjčitel vybaví předmět nájmu, zajišťuje vypůjčitel na vlastní náklady revize, údržbu a opravy podle platných obecně závazných předpisů a technických norem, které se k těmto povinnostem vztahují.

## čl. VI.

### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva může být měněna pouze písemně formou vzestupně číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.
2. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
3. Ukáže-li se některé ustanovení této smlouvy zdánlivě (nicotným) posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení obdobně podle § 576 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.
4. Smluvní strany se dohodly ve smyslu § 1740 odst. 2 a 3 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen občanský zákoník), že vylučují přijetí nabídky, která vyjadřuje obsah návrhu smlouvy jinými slovy, i přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou, i když dodatek či odchylka podstatně nemění podmínky nabídky.
5. Za půjčitele ve věcech technických je oprávněn jednat odbor hospodářské správy Magistrátu města Ostravy.
6. Smlouva nabývá účinnosti 1. 3. 2020 za podmínky uveřejnění této smlouvy v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“). Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění této smlouvy dle zákona o registru smluv zajistí půjčitel.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
8. Tato smlouva je vyhotovena v 5 stejnopisech, z nichž půjčitel obdrží 3 vyhotovení a vypůjčitel obdrží 2 vyhotovení.



## Seznam majetku ke smlouvě

## Příloha č. 1

Inventární číslo	Technický název	SU/AU	Účetní cena
000000136042	zahradní vybavení-stavby (OC-Pstruží)	0210600	1 739 960,00
000000136044	kotel JUNKERS SUPRASTAR - (OC-Pstruží)	0220300	134 964,90
000000136045	zásobník JUNKERS 300 lt. - (OC-Pstruží)	0220300	41 491,80
000000136046	EZS - el.zabezp. systém. - (OC-Pstruží)	0220500	80 118,70
000000136047	EZS - el.požární systém. - (OC-Pstruží)	0220500	226 542,20
000000136048	anténa + satelit - (OC-Pstruží)	0220500	118 306,00
000000136049	klimatizace - (OC-Pstruží)	0220300	392 864,00
000000136050	VZT-vzduchotechnika - (OC-Pstruží)	0220300	482 667,00
000000136051	sestava skříní 3ks +obložení - (OC-Pstruží)	0220700	66 017,20
000000136052	šokový schlazovač teplou sondou - (OC-Pstruží)	0220700	102 455,90
000000136054	umývadlo keramické s bezdotyk. baterií (Pstruží)	0280000	16 868,58
000000136057	koberec KASABAR 4x5,66m-(Pstruží)	0280000	6 614,00
000000136058	pohovka vč. polštářků-(Pstruží)	0280000	9 560,00
000000136061	digestoř nad varnou linku nerez-(Pstruží)	0280000	36 626,60
000000136062	stůl s dřezem atyp.provedení nerez-(Pstruží)	0280000	16 476,97
000000136063	pracov. stůl se zásuvkou nerez-(Pstruží)	0280000	24 368,00
000000136064	mycí.stůl 2 dřezů nerez 400x400-(Pstruží)	0280000	22 307,13
000000136065	výlevka s umyvadlem bezdotyk. baterie-(Pstruží)	0280000	35 770,66
000000136067	dvoudřez nerez 600x600x300-(Pstruží)	0280000	16 700,75
000000139510	sestava skříněk s posuv. dveřmi 5ks (Pstruží)	0280000	15 086,70
			<b>3 585 767,09</b>